

2015
경기세계도자비엔날레
여주특별전

오색일화:
감각을

Gyeonggi International
Ceramic Biennale 2015
Yeoju Special Exhibition

Color; Ceramic Spectrum

Gyeonggi International
Ceramic Biennale 2015
Yeoju Special Exhibition

Multi-colored
Stories:
Color the Senses

2015
경기세계도자비엔날레
여주특별전

오색일화:
감각을
채색하다

MULTI — COLORED STORIES: COLOR THE SENSES

2015
경기세계도자비엔날레
여주특별전

오색일화:
감각을
채색하다

Gyeonggi International
Ceramic Biennale 2015
Yeoju Special Exhibition

Multi-colored
Stories:
Color the Senses

MULTI — COLORED STORIES: COLOR THE SENSES

목차

축사
인사말
서문
큐레토리얼 에세이

1부. 공간을 채색하다

인트로 비우다, 채우다
김상우, 송선

청+시각 가라앉는 이미지들
허정은, 정운

적+미각 Blooming Garden
서혜수, 이수진

황+촉각 "With You..."
강준영, 이준

백+후각 Whiter than White
강경연, 이성민

흑+청각 BEYOND: 소리로 열린 공간
이은미, 이진풍

2부. 삶을 채색하다

일러스트+황+백 마음의 문
차미란, 박인수, 김유주,
김경수, 신세영

웹툰+청+적 두근두근두근두근두근두근
하일권, 이지수, 박소영,
이가진, 정준영, 김문경

일러스트+흑+오색 오색찬란, 빛을 보고 어둠을 느끼다
노희성, 문연욱, 하성미,
도선미, 김운희, 김아롱

참여작가 이력

CONTENTS

Greetings From the Governor 4
Greetings 6
Forewords 8
Curatorial Essay 10

Section 1. Multi-colored Stories in Space 14

Intro Shining in Space
Sangwoo Kim, Sun Song

Blue+Vision The Watery Yard
Jungeun Hur, Woon Jung

Red+Taste Blooming Garden
Hyesoo Suh, Sujin Lee

Yellow+Touch "With You..."
Junyoung Kang, June Lee

White+Smell Whiter than White
Kyoungyoun Kang, Sungmin Lee

Black+Hearing BEYOND: Open Space with Sound
Eunmee Lee, Jinpoong Lee

Section 2. Multi-colored Stories in Life 52

Illustration+Yellow+White The Door of Mind
Miran Cha, Insoo Park, Yoojoo Kim,
Kyungsu Kim, Seyoung Shin

Webtoon+Blue+Red Dugudugudugudugudugugu
Ilkwon Ha, Zeesoo Lee, Sohyoung Park,
Kajin Lee, Junyoung Jung, Munkyoung Kim

Illustration+Black+Variegated colors See the Light and Feel the Darkness
Sung Roy, Yunwook Mun, Sungmi Ha,
Sunmi Do, Woonhee Kim, Ahrong Kim

Artist Biography 94

적+미각: Blooming Garden

블루밍 가든은 흙과 설탕 두 가지 재료를 통해 꽃이 만발한 4월과 5월의 정원을 표현한 공간으로 생생한 적색과 군침이 도는 미각을 만끽할 수 있다. 섬세한 선 상감과 다양한 톤의 붉은 색조가 돋보이는 반 부조 도자 작품은 벽면을 생동감 있게 해주고, 도자의 상감기법에 영감을 받은 슈가 플라워와 케익은 테이블 위에서 입과 눈과 마음속 행복으로 활짝 피어난다.

Hyesoo Suh
Sujin Lee

Red+Taste: Blooming Garden

By clay and sugar, Blooming Garden depicts a garden in April and May with flowers in full bloom. Fresh red and mouth-watering taste are fully enjoyed here. Ceramics decorated exquisitely with inlaid linear designs and ceramics in various shades of red which are decorated with designs in counter relief fill the walls of this room with vitality. Sugar crafted flowers and cakes inspired by inlay technique used for ceramics are in full bloom on the table, and they give viewers happiness by satisfying their senses of sight and taste.



서혜수
Hyesoo
Suh

'Blooming Garden'은 선 상감을 통해 절제된 형태에 생명력을 불어넣는 새로운 시도와 변화를 모색한 작업이다. 선을 반복적으로 배열하면 선의 진행 방향에 따라 시각상 운동감을 느끼게 된다. 곡선이나 직선의 규칙적인 병렬, 전진, 혹은 후퇴의 경우에도 운동감이 형성되어 시각에 착시(錯視, optical illusion)현상을 유발한다. 'Blooming Garden'은 일정 크기로 면을 구획 지어 색상의 명암 대비, 채도의 변화 등 섬세한 색조 표현을 유도하여 관람자에게 시각적인 변화를 경험하게 하고, 이와 같이 착각과 환상을 유발시키는 과정을 통해 정적인 힘에 갇혀 있던 선과 색이 동적인 모습으로 전이되어가는 가능성을 제시하였다. 선과 색이 이루어낸 조화로운 2차원 평면을 뛰어넘어 3차원 공간을 넘나드는 운동감의 적극적인 표현이고 이와 같이 양감(量感, volume)의 효과가 조형의 기초(基調)가 되어 보다 더 생동감 있는 이미지를 만들어내기 위한 모색이었다.

Though inlaid lines of Blooming Garden, I sought to experiment and make changes to bring greater vitality and better understated shape. The repeated lines give the viewers a sense of movement in the direction toward which the lines progress. Sense of movement is created by parallel, progressive, and even regressive arrangements of lines to create optical illusions. Blooming Garden lets the viewers experience changes in visual perception, evoking delicate color expression such as contrast in light and shade of color and variation in chroma by dividing the plane. In this process of evoking optical illusion, this piece presents possibility for lines and colors, which would otherwise be locked in static energy, to create a dynamic scene. The harmony created by lines and colors aggressively manifests the sense of movement that moves into the three-dimensional space, transcending two-dimensional space. The intention of this piece was to create a more dynamic image by such volume effect.



오색일화: 감각을 채색하다

1부. 공간을 채색하다



Multi-colored Stories: Color the Senses

Section 1. Multi-colored Stories in Space